

Ф. Ф. Иванов

Плач Минваны

Из Оссиана

---

Джеймс Макферсон. Поэмы Оссиана  
James Macpherson  
The Poems Of Ossian  
Издание подготовил Ю. Д. Левин  
Л., "Наука", 1983  
Серия "Литературные памятники"  
ОСР Бычков М.Н.

---

С сердцем, грустию исполненным,  
И с лицаи, от слез зардевшимся,  
Ждет Минвана белогрудая  
Мила друга с поля ратного,  
С поля ратного, кровавого.  
Поминутно обращает взор  
К морю синему, туманному.  
Там лишь волны с тихим ропотом  
Плещут в дикий камень берега  
И уныние родят в душе...

Вдалеке знамена взвеяли;  
Сердце дрогнуло, забилося,  
Слезы вдруг остановились,  
Взор вперился, неподвижен стал,  
И дыханье притаилось.  
Приближались тихо ратники;  
Рино верные товарищи  
Стройно все текли в безмолвии;  
Долу очи их потуплены -  
В них печаль изображалася.  
У Минваны сердце сжалось,  
Закипело и вдруг замерло...  
Ах! неужели то предчувствие  
Бед, мучений, злополучия?...  
Тут герои прослезились,  
И один из них, вздохнув, сказал:  
"О Минвана белогрудая!  
Не ходи ты в ночь туманную  
На крутой брег моря синего;  
Не склоняй ты уха чуткого  
Ко зыбучим, ко немым волнам:  
Не промолвят речи сладостной,  
Страстна сердца не обрадуют!  
О Минвана! не сиди одна  
У покрыта камня мхом седым!  
Ах! не жди ты друга милого;  
Красны дни твои промчались...  
Рино храброго не зреть тебе!  
Тень его взнеслась на облако;  
Голос тихий там с зефирами  
У потока мы уж слышали  
И на холме во траве густой,  
Будто громы из багровых туч  
На младое пали дерево,  
И серебристый лист посыпался  
С ветвей, только распутившихся".  
Так Минвану поразила весть, -  
Подкосились ноги быстрые,  
Пот холодный, будто град, с лица  
Покатился на высокую грудь.

"Так не стало сына юного,